

# PRESENTATIONS DU SG KIRCHHEIM ET DU KUSG LEIMEN



Situé à 6 kms de la grande ville d'Heidelberg, Kirchheim est une terre sportive. En effet, la ville a un club de football, de handball, d'handisport et de basketball. Le club de basketball s'appelle le SG Kirchheim et possède des infrastructures respectables avec 2 terrains intérieurs et 4 terrains extérieurs, que nous avons utilisés le dimanche après-midi.

Les équipes sont divisées en 6 groupes : White Chocolate représentant les équipes séniors garçons, Hot Chocolate représentant les séniors filles. Ensuite, les équipes de jeunes des moins de 14 ans au moins de 18 ans sont représentées par la catégorie Wild Chocolate. En ce qui concerne les moins de 10 ans jusqu'au moins de 12 ans, c'est la catégorie Mini Chocolate. Enfin, les catégories Crazy Chocolate et Golden Chocolate sont consacrées à ce qu'on appellerait en France les vétérans.



L'équipe première du club joue en 4<sup>ème</sup> division allemande (Regionalliga 1), ce qui équivaut à la Nationale 3. Le club est actuellement classé 10<sup>ème</sup> dans la division Sud-ouest. Chez les filles, l'équipe première est aussi en « Regionalliga 1 ».

Au fait, savez-vous qui est le meilleur marqueur de la première division allemande ? David Teague ! Un ancien Vichyssois ...

Pour finir ce tour d'horizon sur le club de Kirchheim, nous tenons à remercier les entraîneurs, joueurs ainsi que les parents qui n'ont pas failli à leur tradition : un accueil chaleureux, une ambiance conviviale et familiale.

Nous les attendons l'année prochaine pour leur faire découvrir l'univers de la JAV. Tschuss

*Lucas et Jonathan*

Au cours de notre séjour en Allemagne nous avons eu, en plus de tous nos loisirs, l'occasion de faire du basket avec nos correspondantes. Ces dernières appartiennent au club du Kusg Leimen qui est situé à sept kilomètres au sud de Heidelberg. Ce club a fêté ses 50 ans en 2009. Tout comme l'association JAV, il fonctionne grâce à l'aide financière de sponsors, de collectivités locales et grâce aux bénévoles.

A notre retour nous avons contacté le coach allemand Stephan à qui nous avons posé quelques questions afin d'en apprendre un peu plus sur l'équipe que nos correspondantes composent.

Toutes les joueuses du Kusg Leimen jouent dans un championnat. Nos correspondantes jouent en majorité en U13 mais certaines jouent aussi en U15. Quant au club il est composé de 21 équipes au total (garçon compris).

Pour le reste il existe beaucoup de similitudes avec la France : les équipes sont composées d'un maximum de douze joueuses, les équipes mixtes existent mais seulement jusqu'en U12 et il y a également des sélections départementales. Pour l'anecdote, Caroline, notre organisatrice en chef, jouait dans sa jeunesse au club rival de Leimen, elle a ainsi retrouvé le coach Stephan qu'elle connaissait déjà...

Le lundi nous nous sommes retrouvées pour participer à un entraînement franco-allemand riche en expériences. Par son contenu l'entraînement n'était pas très différent de ce que nous pratiquons en France. Nous avons d'abord fait un échauffement sur un exercice de passes et de tir puis des at-

liers en groupe de deux où chacune d'entre nous était avec notre correspondante. Au programme du tir avec un travail de gestuel et d'appuis.

Le coach allemand, Stephan, indiquait en allemand les consignes puis Jo nous les transmettait en français. Par la suite nous avons constitué des équipes et joué jusqu'à la fin de l'entraînement. Il était alors surprenant de voir avec quelle facilité nous nous comprenions sur le terrain sans avoir recours ni au langage des signes ni à l'anglais, comme quoi le sport a bien un caractère universel...

*Mélanie, Eloïse & Anaëlle*



**CHARCUTERIE - FROMAGERIE  
MAURICE**

S.a.r.l L'Auvergne MAURICE

Spécialités d'Auvergne  
saucisson, jambon cru, St Nectaire Fermier

Marché couvert - VICHY

Tél 04 70 98 30 25

# SACRÉ PROGRAMME

—> suite de la page 1

## **Samedi 17/04/2010 :**

**Journée Dietrich Ewert :** Tous les participants à l'échange se retrouvent au *Luisen Park* pour pratiquer diverses activités avec les correspondants. Le *Luisen Park* est un très grand parc fleuri où l'on peut y observer des espèces animales. Nous avons pratiqué de nombreuses activités : balades en barques, balançoires, petites tyroliennes... Puis au programme un barbecue géant pour l'ensemble des participants. Activités des javistes pour l'après-midi : jeux d'eau et activités linguistiques.

**Soirée :** En famille, sauf pour les filles qui se retrouvent toutes chez une correspondante pour faire un karaoké !!

## **Dimanche 18/04/2010 :**

**Matin et après-midi :** En famille avec au programme différentes activités pour chacun (mini golf, excursion dans le *Odenwald*,...) Et pour finir la journée, nous finissons par un basket tous ensemble sur des playground de *Kirchheim*.



## **Lundi 19/04/2010 :**

Visite de la ville de *Heidelberg* de 10h à 14h. Nous sommes allés visiter le château et ses alentours pendant près de 4 heures, nous avons pu voir la ville de très haut, de nombreux mythes sont racontés à propos de ce château. Une fois la visite terminée, nous avons découvert la ville pendant deux heures : par petits groupes, nous circulions dans la ville pour manger et faire des emplettes.

**14h à 16h :** Nous aurions dû monter sur une montagne pour admirer la vue mais à cause de retardatrices, nous avons fait une ballade autour du fleuve *Neckar*. Nous nous sommes reposés sur une aire de jeux très amusante !!

**17h :** Entraînement de basket dans les clubs respectifs.

## **Mardi 20/04/2010 :**

**Matinée dans les écoles avec nos correspondants :** L'organisation de l'école allemande

est totalement différente de l'école française. Les allemands n'ont cours que le matin, ils mangent en cours, se lèvent, ... C'est très cool !!

**Après-midi :** Piscine : toboggans, jacuzzi, sauna, ... au programme. Que de la détente dans l'eau !!



## **Mercredi**

### **21/04/2010 :**

#### **Toute la journée :**

Parcs de loisirs *Holiday Park*. Au rendez-vous petits et grandes peurs et petites et grandes attractions. Pas d'attente, nous avons pu profiter de ce parc au maximum ! Un parc et des attractions gigantesques ! Les plus courageux ont eu le courage de monter dans un ascenseur qui descend à une vitesse folle !

**Fin d'après-midi :** Tournoi de tous les basketteurs à *Kirchheim*, remise des cadeaux aux allemands. Après dîner commun, quelques adieux et quelques pleurs sont au rendez-vous.

## **Jeudi 22/04/2010 :**

Le départ que tous redoutaient est finalement arrivé, nous nous sommes rassemblés à *Kirchheim* et nous avons pris le bus direction la MJC. Pendant ce long voyage il y a eu beaucoup de rires mais aussi beaucoup de larmes qui ont coulées pour les plus sensibles. Une fois arrivés à la MJC, nous étions heureux que ce long trajet se termine et nous avons retrouvé nos familles respectives.

Fin du voyage avec pleins de souvenirs dans la tête et surtout une super semaine avec un programme génial !!!

*Kévin, Florian, Damien, Maurine*



**Desiage Stockage Logistique**

Rue de la verrerie - 03270 - Saint-Yorre  
Tel . 04 70 59 21 74 - fax. 04 70 59 22 67 - Port. 06 72 65 82 53  
dslogistique03@orange.fr

## DÉCOUVERTE DE L'ALLEMAGNE, NOTRE VOISIN EUROPÉEN

N'ayant cours que le matin, les Allemands ont donc l'après midi de libre. Ils en profitent pour pratiquer du sport (natation, handball...).

Traditionnellement le repas se prend vers 18h, il s'agit de « l'Abendbrot », ou le « Pain du soir ». La plupart des repas que nous avons pris étaient en effet constitués majoritairement de pain, dans lequel les Allemands mettent divers ingrédients : Nutella, omelette, charcuterie ...

Mangeant relativement tôt, les allemands ne se couchent du fait pas très tard, ce qui n'est guère étonnant si l'on considère l'heure à laquelle leur journée démarre, vous le verrez plus tard.

Un point qui peut paraître étrange pour nous, Français, est le fait qu'il n'y ai pas de dessert, vous comprendrez notre déception, nous fans de fraisières et autres tartes. Le second point qui nous a fortement étonnés concerne « le bretzel au Nutella ». En effet, les Allemands font beaucoup moins attention à ce qu'ils mangent. Mélanger le salé/sucré ne les dérange absolument pas. Ainsi, ils ne voient aucun inconvénient à couper un bretzel de façon à pouvoir le garnir de Nutella !

Voici l'exemple d'une journée d'école au « Gabriel Von Seidt Gymnasium » :

5h45 : « Steh auf ! » « Lève-toi ! » ..... Euh oui mais il n'est pas encore 6h là !!

6h45 : Départ pour prendre le bus.

7h : Le bus est en retard !! Il ne reste que 30 minutes avant le début des cours !

7h30 : Driiiiiingggg ! Première sonnerie et premier cours (à 7h35) de la journée, Allemand !

(« Mais comment font-ils pour suivre, je suis trop épuisée pour comprendre quoi que ce soit »)

8h20 : Déjà la fin, ici un cours ne dure que 45 minutes. Maintenant c'est la pause, place aux jus de pommes pétillants et aux ... bretzels. Le prof arrive, il a l'air de bonne humeur et en profite pour manger un bretzel en discutant avec les élèves !

8h55 : Nouvelle pause, cette fois ci, le cours de religion. C'est en option ici, comme le latin pour nous en France. Étonnant ! Le système Allemand étant différent du nôtre, on retrouve dans la cours des élèves de 11 à 19 ans. Ils mangent ...

9h : Début du cours de sport, voilà qui m'intéresse ! En plus on va en faire 1h30 !

10h30 : Bilan du cours : très, comment dire, ... particuliers ! Les filles dedans, les garçons dehors, pas de mixité ! Si tu n'as pas de basket de salle tu joues en chaussette, j'aurais aimé le savoir avant, merci mes correspondants !

Du coup je me suis retrouvé en chaussette au milieu de la salle et de filles qui me demandaient de leur envoyer le ballon moins fort.

10h35 : Nouvelle pause. Mon correspondant m'emène dans le café du collège. Non, vous n'avez pas rêvé, il y a un café dans ce collège ! Et ce n'est pas tout, il y a aussi un snack dans le hall d'entrée, c'est trop bien, on peut acheter des boissons et de la nourriture ... et les consommer pendant les cours !

10h45 : Français ! La prof me demande de lire un texte, les Allemands essaient de répéter, mais c'est compliqué de le faire la bouche pleine. On a beaucoup rigolé sur ce coup là !

11h55 : Euh bé oui, encore une pause !

12h : Anglais. Alors ici c'est particulier parce qu'ils commencent l'anglais dès l'âge de 6 ans et ont plus d'heure que nous dans cette matière. Cependant ils ont beau avoir un très bon niveau, leur accent rend la compréhension difficile !

12h45 : Littérature. Mais comment font-ils pour suivre ? Les cours s'enchaînent, on y est depuis 7h30 !!

13h30 : Fin des cours !! Enfin ! Mais non, ce n'est pas possible, ils vont encore manger en rentrant ??!

Nous pourrions dire encore des tas de choses concernant notre voisin européen, mais nous vous laissons le plaisir de faire vos valises et d'aller visiter ce très beau pays qu'est l'Allemagne !

Ophélie & Clémentine

